



Среда, 9 октября 1974 года,  
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> ):	
Выступление г-на Хоссейна (Бангладеш) . . . . .	689
Выступление г-на Таки (Ирак) . . . . .	692
Речь президента Верховного революционного совета Сомалийской Демократической Республики г-на Мохамеда Сиада Барре . . . . .	697

*Председатель:* г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА  
(Алжир).

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает  
Заместитель председателя г-н Датку (Румыния).*

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ХОССЕЙН (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я вновь имею удовольствие передать наши искренние поздравления Председателю текущей сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Бутефлике. Его единогласное избрание является красноречивой данью его великой стране — Алжиру и ее героическому народу, который пользуется всеобщим уважением и вызывает всеобщее восхищение как борец за дело свободы, мира и справедливости. Я хотел бы поблагодарить всех членов, которые приветствовали наш прием в Организацию и выразили нам поддержку и солидарность.
2. Хотел бы вновь заверить, что Бангладеш делает все возможное, для того чтобы содействовать достижению благородных целей Организации Объединенных Наций. Сила нашей преданности отражена в нашей Декларации независимости, в которой подтверждается приверженность правительства и народа Бангладеш целям и принципам Устава ООН. Важная роль, которую играет система Организации Объединенных Наций с момента нашего освобождения, поддерживая наши усилия по реконструкции, еще более подкрепила эту преданность.
3. Гигантская задача стоит перед подавляющим большинством человечества, которое живет в мире, переходящем от рабства к свободе, от эксплуатации

к экономическому освобождению, от зависимости к опоре на собственные силы. Вековые проблемы требуют скорейших решений, причем решений не за десятилетия, а за месяцы и годы. Мир, к которому мы все стремимся, — это мир, в котором люди повсюду смогут наслаждаться плодами мира.

4. Как я сказал ранее, когда нас принимали в Организацию [2233-е заседание], проблемы Бангладеш отражают в миниатюре проблемы, возникающие в мире. Население страны составляет 75 млн. человек, и ежегодный прирост численности населения — 3 процента. Наша земля плодородна. У нас имеются в изобилии вода, природные ресурсы в виде газа, песков, запасов морской и речной рыбы. Однако нам приходится бороться с нищетой, недоеданием и болезнями, неграмотностью и безработицей. Наш экономический потенциал остается неиспользованным из-за того, что в течение веков он эксплуатировался или оставался без внимания. В настоящее время мы производим около 12 млн. тонн риса. Капиталовложения в ирригацию и поставки семян повышенной урожайности, удобрений и пестицидов могли бы увеличить производство риса до 50 млн. тонн. Наши природные ресурсы не разрабатывались из-за отсутствия капитала, из-за того, что не применялись достижения науки и техники, и прежде всего из-за того, что в прошлом у народа не было политической власти для принятия решений о разработке этих ресурсов. Миллионы людей в нашей стране пошли на неслыханные жертвы в войне за освобождение, с тем чтобы завоевать эту власть. Независимость породила надежду и дала возможность реализовать этот потенциал.

5. Ожиданиям, которые мы разделяем со многими другими народами в развивающемся мире, нанесла тяжелый удар всеобщая инфляция, в результате чего затраты на развитие резко возросли. Для Бангладеш, как и для других стран, мировая инфляция не только создала огромное давление на существующие ресурсы, но и вызвала серьезную нехватку товаров первой необходимости. Доклад экспертов, опубликованный на прошлой неделе, говорит о том, как пострадали люди от голода в 1974 году. В нем сообщается, что от голода и его последствий страдают более миллиарда человек. По оценкам, в результате инфекционных заболеваний и недоедания ежегодно умирают, не достигнув пятилетнего возраста, примерно 15 млн. детей; это составляет четвертую часть общего количества смертей в мире.

6. Будет ли мир беспомощно взирать на это или он решит столь серьезную проблему? Будет ли треть

человечества по-прежнему страдать от недоедания и будут ли умирать каждый год от последствий недоедания 15 млн. детей? Подобные страдания можно предотвратить. Можно принять меры, чтобы немедленно поставить продовольствие в те районы, где его не хватает, и в то же время искать долгосрочные решения. Такие решения заключаются в мобилизации необходимых ресурсов для увеличения производства продовольствия во всем мире. Есть земля; есть вода; есть люди, готовые и желающие работать, чтобы производить продовольствие и решить тем самым проблему голода. Однако будут ли найдены необходимые ресурсы? Объем капиталовложений, который необходим для серьезного прогресса в сельском хозяйстве, составляет, по оценкам, лишь незначительную часть того, что сейчас расходуется на производство вооружений.

7. Стихийные бедствия еще более усугубляют страдания. Засуха в Сахелианском районе, опустошительные наводнения в нашей стране и недавний циклон в Гондурасе — вот одни из наиболее серьезных проявлений стихийных бедствий. Перу только что пережилось страшное землетрясение. Мы глубоко сочувствуем жертвам стихийных бедствий в Гондурасе и Перу. Огромное число жертв и масштабы разрушений, связанных со стихийными бедствиями во всем мире, подчеркивают необходимость и срочность принятия путем согласованных глобальных действий конкретных мер по обнаружению и заблаговременному предупреждению стихийных бедствий, а также, по мере возможности, превентивных мер. Наводнения в некоторых частях земного шара, подобно наводнениям в нашей стране, подпадают как раз под эту последнюю категорию. Необходимо уделять первостепенное внимание предупреждению таких бедствий, поскольку они в значительной степени сводят на нет национальные усилия по достижению экономического прогресса и развития. Мандат Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий слишком узок, а ресурсы совершенно недостаточны для решения такой задачи. Мы убеждены в необходимости прилагать все усилия для полного осуществления целей, во имя которых было создано Бюро Координатора, с тем чтобы он имел возможность эффективно выполнять поставленную перед ним задачу.

8. Проблемы определены. Решения находятся в пределах наших возможностей. Сейчас все зависит от того, кто будет принимать решения; на них ложится огромная ответственность. Мы, в Организации Объединенных Наций, должны стремиться к тому, чтобы повлиять на эти решения, присоединившись к голосу всего человечества; нельзя упустить момент, когда человечество еще имеет возможность избежать всеобщей катастрофы, когда человечество имеет возможность отрегулировать свои дела таким образом, чтобы построить лучшее будущее. Страшно даже подумать о цене неудачи. Пусть голос человечества повлияет на процесс принятия решений, с тем чтобы старые отношения и старые схемы, когда узкие национальные интересы рассматривались как единственная основа

для решений, можно было заменить новым отношением и новыми схемами, которые будут подчеркивать общую заинтересованность в совместных действиях ради предотвращения кризисов в будущем.

9. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи была исторической потому, что она сосредоточила внимание на тех проблемах, которые требуют срочного решения. Проведение специальной сессии для обсуждения международного экономического положения подчеркнуло масштабы проблем и насущную необходимость их решения. Работа этой сессии привела к единодушному принятию Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюция 3202 (S-VI)]. Тем большее сожаление вызывает тот факт, что действия, предпринятые до сих пор, далеко не соответствуют тому, что необходимо. Цены на большинство сырьевых товаров продолжают расти; необходимый приток ресурсов из стран, которые могут оказать помощь тем, кто в ней нуждается, не имел места. Существует ограничительная практика, которая мешает потоку товаров из развивающихся в развитые страны. Специальные чрезвычайные меры, рекомендованные в Программе действий для стран, наиболее сильно пострадавших в связи с нынешним экономическим положением, все еще не осуществлены. Сам характер специальных чрезвычайных мер, вероятно, будет искажен, если эти меры не будут осуществлены в чрезвычайном порядке. Однако мы хотели бы отметить шаги тех, кто быстро откликнулся на призыв специальной сессии и внес вклад в решение этой проблемы.

10. Общая цель, к которой следует стремиться, — это заложить основы нового международного экономического порядка. Она связана с признанием того факта, что главной причиной страданий людей в мире сегодня является неправильное распределение. 15 процентов населения земного шара обладают 60 процентами мировых богатств. Национальный суверенитет над природными ресурсами необходимо обеспечить самым эффективным образом. Те, кто обладает природными ресурсами, зачастую не имеют капитала и технологии. Те, у кого есть капитал и технология, не имеют в достаточном объеме природных ресурсов. У некоторых есть избыточная рабочая сила, в то время как другие ощущают ее нехватку. Одни имеют избыток продовольствия, другие борются с голодом. Незначительное сокращение излишнего потребления и снижение его уровня в развитых странах могли бы дать значительные ресурсы для развития. Новый международный экономический порядок должен основываться на признании взаимозависимости и сотрудничества. Путем разумных, рациональных и согласованных действий мы можем добиться улучшения глобального экономического положения и избежать некоторых "кошмаров XXI века". Мы должны предпринимать подобные действия, исходя из общей решимости облегчить страдания человечества. Давайте признаем, что мир, который становится равнодушным к человеческим страданиям, не может быть в ладу с самим собой.

11. С удовлетворением можно отметить, что мировое сообщество сосредоточило внимание на двух основных проблемах нашего времени, а именно на продовольствии и народонаселении; проведены две международные конференции по этим проблемам. Всемирная конференция по народонаселению, состоявшаяся в Бухаресте в августе этого года, приняла Всемирный план действий в области народонаселения, который, как мы надеемся, будет эффективно выполняться. Мы также надеемся на то, что Всемирная продовольственная конференция, которая будет проведена в начале следующего месяца, также разработает конкретные меры, направленные на увеличение всемирного производства продовольствия и на создание справедливой и эффективной системы распределения, с тем чтобы никто в мире не становился жертвой голода. Мы надеемся, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи в следующем году будет в состоянии продолжить работу предыдущей специальной сессии, а также работу, проделанную на этих конференциях, с тем чтобы предпринять значимые и срочные шаги в этом направлении. В этом контексте предложение [A/C.2/L.137] о том, чтобы Экономический и Социальный Совет проводил заседания в течение года, по мере необходимости, заслуживает поддержки.

12. Поскольку Бангладеш имеет морское побережье протяженностью более тысячи миль, прилежащее море и морское дно являются для нее подлинным источником жизни и обеспечивают нашему растущему населению необходимые запасы углеводов и минеральных ресурсов, дефицит которых ощущается в стране. Как для миллионов людей во всем мире, так и для нас установление справедливого и равноправного морского режима несомненно является первоочередной задачей. Сессия третьей Конференции ООН по морскому праву в Каракасе предприняла первые шаги в этом направлении. Необходимо сделать все возможное, для того чтобы выработать приемлемую для всех конвенцию, в чем и состоит общая цель мирового сообщества.

13. Глобальное сотрудничество, необходимое для решения экономических задач будущего, может быть достигнуто только в обстановке прочного мира, а мир, чтобы быть прочным, должен основываться на справедливости. Вот почему с удовлетворением можно отметить, что сейчас некоторые из исторических несправедливостей устраняются. Процесс деколонизации значительно ускорился. Мы торжественно отметили вступление в Организацию Объединенных Наций Гвинеи-Бисау. Мы приветствуем перспективы достижения независимости народами Мозамбика и Анголы, другими народами, которые столь героически борются за утверждение своего права на национальное самоопределение. Мы выражаем свою солидарность с народами Зимбабве и Намибии и призываем сделать все возможное для поддержки их справедливой борьбы за национальное освобождение.

14. Решение Генеральной Ассамблеи относительно полномочий делегации Южной Африки [резолюция 3206 (XXIX)] свидетельствует о негодовании челове-

чества по поводу апартеида и расовой дискриминации, практикуемых в Южной Африке. Все усилия по ликвидации такой практики будут встречать полную поддержку с нашей стороны.

15. Мы по-прежнему поддерживаем чаяния народов Индокитая, которые хотят взять свою судьбу в свои руки, а также стремление корейского народа добиться мирного воссоединения страны без вмешательства извне. Парижское соглашение по Вьетнаму создало многообещающие перспективы для мира в этой стране, однако оно еще не полностью реализовано. Создание Временного правительства национального единства Лаоса, как мы надеемся, будет означать начало эры мира и стабильности в этом районе. Однако война в Камбодже продолжается. Мы выражаем нашу солидарность с мужественным народом Камбоджи и уверены, что он в конечном итоге добьется осуществления своих чаяний.

16. Хотя героизм и мужество арабских народов открыли путь к справедливому миру на Ближнем Востоке, эта благородная цель может быть достигнута только тогда, когда будут освобождены все арабские земли, находящиеся под незаконной оккупацией Израиля, когда будут восстановлены законные национальные права палестинского народа и суверенитет арабов над Иерусалимом. Вот почему мы с удовлетворением отмечаем, что первым предложением, которое мы поддержали сразу после нашего приема в ООН, было предложение о включении вопроса о Палестине в повестку дня Генеральной Ассамблеи.

17. Трагично, что, в то время как мир все еще не смог решить проблемы, касающиеся этого региона, Кипр стал жертвой новых потрясений. Мы не можем не высказать чувства сожаления по поводу гибели людей и разрушений, от которых пострадал кипрский народ. Мы не сомневаемся, что независимость и территориальная целостность Кипра должны быть сохранены и что необходимо найти все средства, для того чтобы позволить двум общинам в этой стране полностью осуществлять их экономические, политические, социальные и другие права без страха или вмешательства извне. Мы одобряем усилия Генерального секретаря и выражаем надежду на то, что переговоры, ведущиеся в настоящее время между руководителями греческой и турецкой общин, окажутся успешными.

18. Мы по-прежнему преданы делу мира на нашем субконтиненте, в нашем регионе и во всем мире. Мы считаем, что с момента получения независимости Бангладеш подтвердила своими действиями силу своей приверженности делу мира. Как член Группы неприсоединившихся стран, Содружества и Исламской конференции, мы заявили о своей поддержке всех шагов, направленных на укрепление мира. Поэтому мы приветствуем общую тенденцию к разрядке между Востоком и Западом, нашедшую свое отражение в недавних переговорах по вопросам европейской безопасности, а также в заключении Соглашения

об ограничении стратегических вооружений. Для достижения этой цели мы будем и впредь поддерживать шаги, направленные на всеобщее и полное разоружение и на проведение Всемирной конференции по разоружению.

19. Вместе с другими неприсоединившимися странами мы призываем к принятию мер в целях полного запрещения применения, разработки и производства ядерного оружия и уничтожения существующих запасов этого оружия. В этой связи мы поддерживаем идею запрещения всех ядерных и термоядерных испытаний. Мы также поддерживаем Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)] и декларацию об объявлении Юго-Восточной Азии зоной мира и нейтралитета. Что касается этих предложений, то мы убеждены, что они могут быть полезными только в том случае, если будут приняты путем взаимных консультаций и консенсуса между странами региона и если все ядерные державы будут уважать их.

20. Несмотря на всеобщее признание крайней необходимости установления контроля над гонкой вооружений, цель всеобщего и полного разоружения пока не достигнута. Будущее человечества находится под угрозой термоядерной войны, под угрозой глубокого экономического кризиса и продолжающегося угнетения человека человеком. Ясно, что только всеобщее сотрудничество, основанное на мире и справедливости, может предотвратить катастрофу. Именно данная Ассамблея, в которой представлены государства всего мира, должна определить тот путь, которому надо следовать, должна сделать все возможное для принятия мудрых и прозорливых решений. Прежде всего нам следует добиться того, чтобы эти решения были претворены в жизнь, пока еще не поздно.

*Г-н Бутефлика (Алжир) занимает место Председателя.*

21. Г-н ТАКА (Ирак) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, нам очень приятно, что международное сообщество выразило вам доверие, избрав на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Это доверие отражает признательность, испытываемую международным сообществом к вашей братской арабской стране, которая занимает выдающееся положение на африканском континенте и среди неприсоединившихся стран. Оно отражает также высокий статус и позитивную роль неприсоединившихся стран в международном сообществе. Ваше единодушное избрание на пост Председателя является выражением высокой оценки и уважения к вам лично как к выдающемуся государственному деятелю. Поздравляя вас от всего сердца, я хотел бы также выразить нашу благодарность вашему предшественнику г-ну Леопольдо Бенитесу за его эффективное руководство работой предыдущей очередной и шестой специальной сессий Ассамблеи.

22. Мир стоит сейчас перед лицом серьезных ситуаций и проблем, которые являются испытанием для на-

шей Организации и ее процедурных положений и решение которых определит не только эффективность ООН в выполнении возложенной на нее миссии, но и само ее существование. Несмотря на позитивное развитие событий в международных отношениях в последние годы в рамках политики разрядки напряженности и уменьшения вероятности возникновения ядерной войны, большинство народов мира все еще страдают от колониального господства, угрозы агрессии и бедности. Более того, ряд районов земного шара по-прежнему остаются центрами напряженности и опасного положения, что угрожает международному миру и безопасности. Первое место среди таких районов занимает наш арабский регион, который на протяжении длительного периода является жертвой самых отвратительных форм агрессии. В то же время он остается свидетелем неспособности международного сообщества найти эффективные решения его проблем. Представители, без сомнения, хорошо знают об опасностях этого положения.

23. Нас особенно беспокоит тот факт, что настоящий форум, который должен быть форумом справедливости, является свидетелем страных методов, используемых кое-кем, для того чтобы угрожать государствам, осуществляющим свои законные права и защищающим свои законные интересы. Это одно из проявлений того положения, которое угрожает сегодня международному сообществу.

24. Ирак, страна, которая лишь недавно избавилась от остатков колониального господства и хищнического разграбления ее природных ресурсов, твердо верит в то, что международные отношения должны строиться на взаимопонимании и сотрудничестве, на урегулировании проблем мирными средствами на основе взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела других государств. Ирак решительно приветствует уже предпринятые шаги по ослаблению напряженности в мире и считает их позитивным фактором международной жизни. Однако, по нашему мнению, разрядка не сможет быть полной и будет постоянно находиться под угрозой, если народы всего мира не получают гарантий в отношении их полных прав на свободу и суверенитет, а также в отношении их законных интересов. Этого нельзя достичь, если не будут предприняты решительные действия, для того чтобы устранить причины агрессии и напряженности во всем мире, и особенно в нашем арабском регионе. Более того, нужно также ликвидировать расовую дискриминацию, которая все еще причиняет страдания множеству людей, особенно на африканском континенте.

*Заместитель председателя г-н Горра (Ливан) занимает место Председателя.*

25. Мы удовлетворены тем, что на нынешней сессии Ассамблеи во Всемирную Организацию принят ряд новых государств, а именно: Народная Республика Бангладеш, Гвинея-Бисау и Гренада. Мы хотели бы воспользоваться этим случаем и передать самые теплые поздравления и наилучшие пожелания новым

членам, поскольку Ирак всегда выступал в поддержку принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Прием этих государств в члены ООН служит подтверждением того, что борьба народов за свободу и суверенитет должна увенчаться успехом. Он также служит полным подтверждением заявления Генерального секретаря, содержащегося во введении к его докладу, о том, что "движение колониальных народов за независимость и самоопределение является необратимым историческим процессом" [A/9601/Add.1, раздел IX].

26. Это — свидетельство позитивного развития событий на африканском континенте в прошлом году. После получения независимости Республикой Гвинея-Бисау и передачи власти Фронту освобождения Мозамбика [ФРЕЛИМО] в качестве первого шага к независимости страны еще более укрепилась надежда на то, что и другие территории, которые все еще находятся под португальским господством, получат независимость. Мы считаем, что эти события являются победой самого португальского народа, который понес большие жертвы и пережил много трагедий из-за колониальной политики. Португалия сейчас получила возможность установить нормальные отношения, основанные на дружбе и сотрудничестве, со всеми странами мира, включая Ирак.

27. Несмотря на такое позитивное развитие событий на африканском континенте, расистское правительство Южной Африки упорствует в своем пренебрежении к Организации Объединенных Наций и мировому общественному мнению, продолжая оккупацию Намибии и осуществляя отвратительную политику апартеида против коренного населения. Мы испытываем удовлетворение по поводу принятия Генеральной Ассамблеей резолюции, призывающей Совет Безопасности пересмотреть отношения между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой [резолюция 3207 (XXIX)]. Мы, в свою очередь, призываем Совет Безопасности отреагировать на эту резолюцию и пересмотреть вопрос о членстве Южной Африки в ООН. Само присутствие представителей расистского правительства Южной Африки в Организации Объединенных Наций противоречит Уставу и принципам прав человека.

28. Что касается Родезии, то мы хотели бы еще раз подтвердить то, что мы всегда говорили о необходимости поддержки и выполнения резолюций Организации Объединенных Наций путем превращения их в обязательные, в полном смысле этого слова, для всех государств. Мы считаем, что правительство Великобритании несет особую ответственность за ликвидацию расистского режима в Родезии и что оно должно со всей серьезностью выполнить эту ответственность. Наличие расистских режимов в Южной Африке и Родезии в наше время является оскорблением и позором для всего человечества. Мировое сообщество должно воспользоваться всеми эффективными средствами, для того чтобы покончить с этим позорным явлением.

29. К числу проблем, представляющих угрозу для международного мира и безопасности и требующих неотложного принятия международным сообществом справедливых решений, относится постоянная напряженность на азиатском континенте. Вьетнамский народ по-прежнему страдает от различных форм вмешательства со стороны Соединенных Штатов, которое должно было бы прекратиться согласно Парижскому соглашению, подписанному два года назад. Еще льется кровь вьетнамского народа, поскольку сайгонская администрация при попустительстве Соединенных Штатов не выполняет должным образом положения этого Соглашения.

30. Что касается Камбоджи, то благодаря поддержке, оказываемой Соединенными Штатами незаконному режиму, контролирующему лишь небольшую часть территории страны, народ все еще страдает от бедствий, которые несет с собой война. В связи с этим международное сообщество должно предоставить народу Камбоджи право выразить свое мнение, в том числе по вопросу о занятии законным правительством — Королевским правительством национального единства — принадлежащего ему по праву места в международной Организации в качестве законного представителя камбоджийского народа.

31. Что касается Кореи, то Ирак приветствовал шаги, предпринятые в целях воссоединения корейского народа и вывода иностранных оккупационных войск, расположенных в Южной Корее. Мы призываем Организацию Объединенных Наций без дальнейших проволочек положить конец использованию ее имени и флага для прикрытия продолжающегося присутствия оккупационных войск США. Мы также требуем уделить корейскому вопросу больше внимания, что создало бы условия, необходимые для воссоединения корейского народа и устранения источника напряженности в этой части земного шара.

32. К числу новых важных событий, привлекающих внимание мирового общественного мнения и представляющих собой серьезную угрозу миру, относится кризис на Кипре. Мы хотим в этом случае подтвердить нашу основную позицию по этому вопросу и заявить о поддержке независимости Кипра, его суверенитета, территориальной целостности и его статуса неприсоединившегося государства. Мы призываем все заинтересованные стороны, включая нашего дружественного соседа — Турцию, а также Грецию, с которой мы связаны узами дружбы, и жителей острова сотрудничать друг с другом в поисках надлежащего урегулирования этого кризиса в соответствии с вышеупомянутыми принципами и на основе уважения и гарантирования прав греческой и турецкой общин на Кипре.

33. Одним из вопросов, постоянно включаемых в повестку дня Генеральной Ассамблеи, является вопрос о разоружении. Несмотря на некоторые достижения Организации Объединенных Наций, например заключение Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение] и Договора

о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела [резолюция 2222 (XXI), приложение], мир все еще нуждается в дальнейших усилиях и сотрудничестве, чтобы достичь эффективных мер и решений в этом отношении.

34. В мире существует множество уязвимых районов, которые стоят перед серьезной угрозой в связи с наличием там ядерного оружия. Поддерживая декларацию об объявлении Индийского океана и его географических пределов, а также района Южной Азии зонами мира и сотрудничества, мы поддерживаем тем самым все предложения, касающиеся ликвидации ядерного оружия в этих регионах и во всем мире.

35. Мы также хотим подчеркнуть, что существует весьма незначительное различие между использованием ядерной энергии в мирных и немирных целях. На этот факт обратил внимание Генеральный секретарь во введении к своему докладу о работе Организации [A/9601/Add.1]:

”Имеющиеся научные данные показывают, что существует весьма незначительное различие между взрывными устройствами, используемыми в мирных целях, и устройствами для ядерного оружия” [A/9601/Add.1, раздел X].

В данных обстоятельствах мы считаем, что в этом отношении за всеми странами должны быть признаны равные права и возможности. В то же время необходимо стремиться к достижению прочного соглашения о мирном использовании ядерной энергии, которое исключило бы ее использование в военных целях.

36. Одна из характерных черт нынешней сессии — это включение вновь в повестку дня вопроса о Палестине. Нет никакого сомнения в том, что вопрос о Палестине является одной из ведущих и важнейших проблем нашего времени. В связи с палестинским вопросом Ближний Восток более четверти века страдает от острой напряженности, которая в значительной степени затрагивала и по-прежнему затрагивает мир во всем мире.

37. Выражая удовлетворение по поводу включения этого справедливого вопроса в повестку дня Генеральной Ассамблеи, мы хотели бы конкретно и четко высказать нашу точку зрения.

38. Прежде всего необходимо указать еще раз, что палестинский вопрос не является результатом сионистской агрессии, совершенной против арабских стран в 1967 году. Этот вопрос возник не сегодня. Агрессии и нынешнее серьезное положение в арабском районе — это не что иное, как следствие палестинской проблемы. По нашему мнению, ее можно кратко охарактеризовать как вопрос о народе, который был изгнан со своей родины силой оружия иностранными оккупантами, создавшими на этой земле фашистский, расистский и колониальный режим, который нельзя оправдать ничем иным, кроме

как стремлением увековечить агрессию, экспансию и раздуть пламя войны в расчете на поддержку колониальных сил, претендующих на свои “законные интересы” в этом районе и проводящих там незаконную политику. Во главе этих сил находятся Соединенные Штаты Америки. По нашему мнению, любые попытки игнорировать этот исторический и реалистический аспект палестинского вопроса привели бы к полному провалу поисков соответствующего решения проблемы и укрепления мира и стабильности в арабском регионе.

39. Резолюция 242 (1967) Совета Безопасности несправедливо и нелогично касается так называемой проблемы беженцев, не упоминая даже об их национальной принадлежности и о тех причинах и обстоятельствах, которые привели к их изгнанию. Необходимо пересмотреть эту историческую несправедливость; в то же время мы считаем, что всемирная Организация совершает еще одну грубую ошибку при повторном обсуждении этой проблемы, упуская из виду большую часть истины в интересах признания лишь одной ее части.

40. Палестинский народ, который на протяжении четверти века подвергался различным формам преследования и испытаний, который боролся и по-прежнему мужественно борется за обеспечение своих законных прав, имеет все права вернуться на родину и осуществить свое право на самоопределение на этой земле. Эти права должны быть осуществлены без помехи со стороны нынешнего сионистского военного режима с его фашистской и расистской идеологией, и они должны быть осуществлены в подлинно демократических рамках. Чтобы подтвердить свою верность Уставу Организации Объединенных Наций и его принципам, международное сообщество должно полностью и решительно признать эти права, которые уже достигнуты и безусловно будут окончательно достигнуты всеми угнетенными народами мира.

41. Фашистский и расистский режим, который сейчас установлен на земле Палестины, представлял и по-прежнему представляет собой очаг агрессии и напряженности в нашем регионе. Сохранение этого образования и продолжение его неограниченной поддержки со стороны Соединенных Штатов Америки ввергают наш район в состояние опасной напряженности. Это огромная угроза для мира и безопасности во всем мире. Прошлогодняя октябрьская война потрясла весь мир, но ему грозит гораздо большая опасность, если нынешнее положение не изменится. В прошлом году много говорилось о попытках добиться мирного решения проблемы территорий, оккупированных агрессором в 1967 году. Однако эта оккупация все еще продолжается, а сионистские лидеры по-прежнему упорно проводят колонизацию и аннексию территорий, бросая вызов резолюциям Организации Объединенных Наций и мировому общественному мнению. Поистине достоин осуждения тот факт, что Соединенные Штаты Америки продолжают вести себя безответ-

ственно и вопреки объявленным ими намерениям, снабжая сионистских узурпаторов колоссальными поставками оружия и огромными суммами денег, в довершение к политической поддержке во всех областях, включая и поддержку, оказываемую в стенах этой международной Организации. Вместо того чтобы в сотрудничестве с международным сообществом выполнить свои международные обязательства и заставить узурпатора и агрессора безоговорочно уйти с захваченных территорий, Соединенные Штаты Америки по-прежнему проводят свою политику, ставя тем самым под угрозу мир и безопасность в этом регионе и во всем мире.

42. В связи с таким положением мы хотели бы высказать свое мнение о том, что арабские народы, земли которых были оккупированы в 1967 году, и арабский палестинский народ, обладающий историческим правом на свои национальные земли, имеют полное право прибегнуть ко всем необходимым средствам для освобождения своей территории и для восстановления своих прав; международному сообществу следовало бы стать на их сторону и оказать им ту поддержку и помощь, на которые они имеют право.

43. Если международная Организация действовала правильно и сделала конкретный позитивный шаг, приняв решение пересмотреть свои отношения с Южной Африкой, то настало время, чтобы ООН пересмотрела свою позицию относительно членства фашистского расистского режима, созданного на земле Палестины. Заявляя это, мы призываем Генеральную Ассамблею вспомнить сформулированные в Уставе самой Организации Объединенных Наций условия членства и вспомнить также резолюции ООН, в которых неоднократно подчеркивались права народов на самоопределение, так же как и необходимость ликвидации всех форм колониализма во всем мире.

44. Мы часто говорили с этой трибуны о том критическом положении, которое существует вдоль иракско-иранской границы еще с тех пор, когда правительство Ирана в одностороннем порядке аннулировало Договор о границах, заключенный между этими двумя странами в 1937 году, и о том, что тем самым Иран нарушил положения и принципы международного права и нормы, которых придерживаются члены международного сообщества в своих двусторонних и международных отношениях. С тех пор правительство Ирана совершило целую серию нарушений суверенитета Ирака в районе Шатт-эль-Араб и на всем протяжении наших границ. За последние годы иранские войска совершили многочисленные акты агрессии против наших пограничных районов. Мы были вынуждены защищать свою страну и свой суверенитет. Более того, правительство Ирана открыто и постоянно вмешивалось во внутренние дела нашей страны.

45. В соответствии с принципами сосуществования между соседними странами и будучи искренне преисполнены желанием разрешить проблемы мирными

средствами и установить добрые отношения с соседями, мы, в Ираке, в течение последних лет проводили политику сдержанности и пытались ограничить споры и столкновения до возможного минимума. В соответствии с этим Ирак всегда призывал правительство Ирана к переговорам с целью урегулирования споров мирными средствами. Важными шагами, предпринятыми в этом направлении, были заявление Ирака о возобновлении дипломатических отношений с Ираном с 7 октября 1973 года и обращение к Ирану с призывом начать переговоры. К сожалению, положительная позиция Ирака не встретила ответного шага со стороны правительства Ирана, которое обострило обстановку до критического состояния в результате актов вооруженной агрессии, совершенных против нашей страны в течение этих лет иранскими войсками. Таким образом, мы были вынуждены передать вопрос в Совет Безопасности, который постановил послать в этот район представителя Генерального секретаря с целью установления фактов. Представитель Генерального секретаря должен был подготовить об этом доклад, и он выполнил порученную ему задачу<sup>1</sup>.

46. В результате добрых услуг Генерального секретаря две стороны пришли к соглашению по следующим пунктам: прекращение огня, отвод военных соединений со всех границ, а также подготовка благоприятной обстановки для двусторонних переговоров без каких-либо предварительных условий.

47. Осуществляя упомянутое выше соглашение, Ирак взял на себя инициативу и предложил Ирану установить необходимые контакты с целью вывода войск из пограничных районов. Однако иранская сторона до сих пор не откликнулась на эту инициативу, несмотря на то что со времени принятия резолюции 348 (1974) Совет Безопасности от 28 марта 1974 года прошло уже пять месяцев. Ирак также взял на себя инициативу предложить Ирану провести двусторонние переговоры. Действительно, 12—28 августа этого года в Стамбуле состоялись совещания между представителями двух стран, и это привело к согласованию повестки дня дальнейших переговоров на более высоком уровне. По этому поводу мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю и его специальному представителю за позитивные усилия, предпринятые во исполнение воли Совета Безопасности, выраженной в резолюции от марта 1974 года.

48. Нынешнее положение создает серьезную напряженность в арабском регионе, в котором и без того существует взрывоопасная ситуация. Дальнейшее сохранение такого положения может привести к страшным последствиям. Будучи независимой страной, Ирак преисполнен решимости сохранить свою независимость и свой суверенитет. Он не пожалеет усилий и сделает все возможное, для того чтобы защитить себя от любых нарушений. В то же время Ирак вполне понимает срочную необходимость ликвидации источников напряженности в этом районе, а также необходимость установления дружественных отношений, которые

должны воцариться между народами региона, исторически связанными прочными узами. Следовательно, Ирак готов приложить все возможные позитивные усилия, чтобы добиться надлежащего справедливого решения все еще существующих между этими двумя странами проблем в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами добрососедских отношений и сосуществования между странами.

49. Вопрос о Сахаре, находящейся сейчас под испанским правлением, требует срочного урегулирования. Ликвидация иностранного господства над этой территорией — важный вопрос, рассмотрение которого нельзя более откладывать. Мы искренне надеемся, что правительство Испании, с которым мы поддерживаем тесные дружественные отношения, будет сотрудничать и даст положительный ответ заинтересованным арабским странам, с тем чтобы окончательно ликвидировать свое господство над этой территорией. Со своей стороны мы считаем, что предложение Марокко, сделанное на 2249-м заседании, передать данный вопрос на рассмотрение Международного Суда представляет собой логичный и разумный путь решения этой проблемы.

50. Беглый взгляд на современный международный экономический порядок ясно показывает неспособность этого порядка справиться с количественными и качественными изменениями, происшедшими в мире в течение двух последних десятилетий. Этот порядок сейчас страдает больше, чем когда-либо прежде, от симптомов надвигающегося крушения. Следующие одна за другой волны экономической инфляции, сотрясающей мир, и рост темпов национального дохода в реальном выражении во многих странах, так же как и нарушение платежного баланса этих стран, ясно указывают на опасности в будущем.

51. Международное сообщество полностью осознает эту серьезную ситуацию и понимает возложенную на него ответственность рассмотреть причины такого положения и найти решение. Ирак, как заявил президент Ахмед Хасан аль-Бакр, был одной из первых стран, которые призвали обсудить этот вопрос в Организации Объединенных Наций. Призыв содержался в письме, направленном президентом аль-Баком президенту Соединенных Штатов Америки в феврале этого года, и обсуждение имело место во время работы шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая была создана по инициативе наших алжирских братьев. На специальной сессии Ассамблея приняла Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)]. Декларация представляет собой, по мнению многих развивающихся стран, включая Ирак, минимум того, что необходимо. Однако некоторые развитые страны пытались на пятьдесят седьмой сессии Экономического и Социального Совета снять с себя ответственность, высказав свои возражения против текстов тех документов, которые уже были приняты специальной сессией, и стремясь тем самым воздвигнуть препятствия на

пути их выполнения. Мы призываем эти государства пересмотреть, и пересмотреть тщательно, вопрос о последствиях, которые могут явиться результатом такой позиции. Мы призываем их также не наносить ущерба их собственным долговременным интересам во имя сиюминутных выгод.

52. Вызывает большое сожаление тот факт, что некоторые крупные промышленно развитые государства не выполняют обязательств по Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)], несмотря на то что со времени ее принятия прошло уже несколько лет и несмотря на принятие различными органами Организации Объединенных Наций ряда резолюций с рекомендациями по осуществлению Стратегии.

53. Вызывает большое сожаление тот факт, что с этой трибуны раздавались обвинения и угрозы в адрес развивающихся стран, осуществляющих свое законное право на суверенитет над своими природными ресурсами и стремящихся к установлению справедливых цен на эти ресурсы. Развивающиеся страны на протяжении сотен лет страдали от нищеты, навязанной им в результате господства колониальных держав и их монополий на эти ресурсы, что явилось вопиющим игнорированием законных интересов хозяев этих ресурсов и интересов всего международного сообщества. Поистине странно, что развивающиеся страны, и особенно страны, производящие нефть, должны нести ответственность за инфляцию, которая сейчас свирепствует в развитых странах. В этой связи мы хотели бы упомянуть о следующих фактах.

54. Во-первых, международный экономический порядок вообще и международная валютная система в частности страдали от хронических недугов на протяжении длительного времени. В практическом плане международная валютная система, основы которой были заложены Бреттон-вудскими соглашениями 1944 года<sup>4</sup>, потерпела крах в 1971 году, когда Соединенные Штаты Америки заявили о своем отказе от обязательства обменивать американские доллары на золото (и наоборот) на основе твердого паритета, содержащегося в Соглашении, — в размере 35 долларов США за унцию золота. Соединенные Штаты Америки приняли эту меру под давлением постоянного дефицита в своем платежном балансе, который появился в начале 50-х годов в результате военных и невоенных операций за пределами территориальных границ, а также в результате ряда волн экономической инфляции, которая причиняла и причиняет ущерб американской экономике.

55. Во-вторых, инфляция, свирепствующая ныне во всех странах, объясняется прежде всего характером экономического порядка, существующего в капиталистическом мире. Последняя волна инфляции возникла задолго до того, как государства — производители нефти начали устанавливать более справедливые цены на нефть и нефтепродукты. Это стало особенно заметным в связи с ростом цен на готовые товары. Кстати говоря, экономическая инфляция



является хроническим недугом капиталистических стран. Она принесла экономические потрясения многим из них еще до того, как была открыта нефть в большинстве из тех стран, которые сейчас ее добывают.

56. В-третьих, цена на нефть, подобно ценам на другие виды сырья, устанавливается в зависимости от экономических колебаний во всем мире. Поэтому нет оснований рассматривать энергетические проблемы и цены на нефть в отрыве от цен на другие виды сырья, продукты питания, готовые товары и полуфабрикаты. На наш взгляд, то, что называют энергетическим кризисом, следовало бы назвать кризисом дешевой энергии, поскольку цены на нефть — сырье, которое постепенно истощается, всегда будут ниже своей подлинной стоимости не потому, что это топливо, используемое для обогрева, а потому, что это один из основных факторов, обеспечивающих движение механизма экономической жизни во всем мире.

57. В-четвертых, одной из важнейших причин роста цен на нефть для конечного потребителя являются огромные прибыли нефтяных компаний. В качестве примера можно привести прибыли семи крупнейших нефтяных компаний, составившие только в 1973 году более 8 млрд. долларов США. Большая часть этих прибылей была получена за пределами территории Соединенных Штатов. Эти прибыли превышают общие капиталовложения нефтяных компаний на Ближнем Востоке за 1954 — 1970 годы.

58. В-пятых, второй причиной роста цен на нефть для конечного потребителя являются высокие налоги, установленные правительствами западных стран — импортеров нефти на этот вид сырья. Исследования, проведенные Организацией стран — экспортеров нефти [ОПЕК], показывают, что доля цены, уплаченной европейским потребителем в 1967 году, полученная странами — производителями нефти, составляла только 7,9 процента, в то время как прибыли правительств стран, потребляющих нефть, в результате установленных на нее налогов составили 47,5 процента этой цены.

59. Некоторые официальные представители в промышленно развитых странах говорят о том, что мы используем наши природные ресурсы в качестве орудия для оказания политического давления. Весьма странно слышать это от людей, которые используют свои собственные товары для оказания политического давления. Мы хотели бы с этой трибуны еще раз подчеркнуть то, о чем мы всегда говорили: американская стратегия использования энергетического кризиса подобным образом направлена не только против стран — производителей нефти, в особенности арабских стран, но и против интересов стран Западной Европы, Японии и всех стран "третьего мира". Будучи развивающейся страной, мы считаем, что способны понять и обеспечить основные интересы "третьего мира", к которому мы принадлежим, уважая в то же время законные интересы всех других государств.

Мы отказываемся от опеки со стороны государств, которые никогда не стремились к обеспечению интересов более бедных стран. Мы также выступаем против каких бы то ни было форм угрозы.

60. Пользуясь случаем, я хочу заявить, что двустороннее сотрудничество со многими развивающимися и неприсоединившимися странами позволило Ираку оказать этим странам помощь на сумму более 500 млн. долларов только в течение этого года.

61. Мы могли бы уделить больше времени тому, чтобы напомнить кое-кому из выступавших на сессии некоторые аксиомы современной и древней истории. Но предпочитаем не делать этого, так как верим, что попытки исказить историю не могут обмануть борющиеся развивающиеся страны, которые знают колониализм в его старых и новых формах и которые на себе испытали все его методы.

62. Хотя Организация Объединенных Наций по причинам, не зависящим от воли большинства ее членов, до сих пор была не в состоянии достичь благородных целей, воплощенных в Уставе, мы еще не отказались от этой надежды. Мы верим, что, несмотря на все вышеуказанные проблемы, всемирная Организация остается необходимым инструментом для создания международного сообщества, в котором восторжествуют безопасность, мир и сотрудничество.

*Г-н Бутефлика (Алжир) занимает место Председателя.*

Речь президента Верховного революционного совета Сомалийской Демократической Республики г-на Мохамеда Сиада Барре

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать Его Превосходительство генерала Мохамеда Сиада Барре, президента Верховного революционного совета Сомалийской Демократической Республики и нынешнего Председателя Организации африканского единства, и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

64. Г-н Мохамед Сиад БАРРЕ (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия выступать перед этой Ассамблеей в качестве нынешнего Председателя Организации африканского единства [ОАЕ] и главы Сомалийской Демократической Республики. По счастливому совпадению, Председателем нынешней исторической сессии Генеральной Ассамблеи является выдающийся государственный деятель и замечательный сын Африки г-н Абдельазиз Бутефлика.

65. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить вас, г-н Председатель, в связи с тем, что вы находитесь на важном посту Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Наше удовлетворение в связи с вашим избранием на этот высокий пост объясняется прежде всего тем доверием, которое мы испытываем к вам в силу ваших качеств государ-

ственного деятеля, столь блестяще продемонстрированных вами на поприще международной политики. Кроме того, оно объясняется теми политическими и культурными узами, которые связывают наши две братские страны, являющиеся членами ОАЕ, Лиги арабских государств и группы неприсоединившихся стран.

66. Я также хочу искренне поздравить г-на Леопольдо Бенитеса, который столь блестяще и мудро руководил нами в качестве Председателя важной двадцать восьмой сессии и шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проведенной в апреле 1974 года.

67. Всегда приятно поздравить новые независимые страны, которые стали членами Организации Объединенных Наций, и мы рады поздравить с этим событием Бангладеш, Гренаду и Гвинею-Бисау. Приняв эти новые государства в число своих членов, Организация подошла еще ближе к своей цели универсальности, и она, несомненно, станет еще сильнее в результате того нового вклада, который будет внесен в ее деятельность по достижению мира, справедливости и прогресса.

68. Идеалы, вызвавшие к жизни ОАЕ и сделавшие ее жизнеспособной организацией, число членов которой все возрастает, являются теми же высокими идеалами, которые лежат в основе Устава ООН. Проявляя верность этим высоким идеалам, ОАЕ стремится дополнять, а не подменять усилия Организации Объединенных Наций, направленные на создание обстановки справедливости, свободы и прогресса для всего человечества. Тесное сотрудничество между этими двумя организациями следует расширять еще больше в будущем, чтобы решить проблемы нашего времени, вызывающие всеобщую озабоченность, и особенно те проблемы, которые связаны с двойным бедствием — расовым и колониальным господством и экономической отсталостью.

69. Как ОАЕ, так и Организация Объединенных Наций еще не достигли своих окончательных целей. Однако, способствуя миру и прогрессу на африканском континенте путем политического, экономического и социального сотрудничества на основе африканской солидарности и используя неприсоединение как основной принцип своих внешних сношений, ОАЕ содействует укреплению международного мира и безопасности и развитию сотрудничества между всеми государствами.

70. Зловещие силы колониализма и расизма по-прежнему создают острые проблемы, стоящие как перед ОАЕ, так и перед Организацией Объединенных Наций. Борьба против колониализма и расовой дискриминации в южной части Африки и в других местах всегда была серьезной задачей для всех людей доброй воли. Крупные инициативы, предпринятые африканскими государствами — членами Организации Объединенных Наций, для того чтобы эти вопросы оставались в центре внимания, — важный фактор, свидетельствующий о придании им первостепенного

значения в международных отношениях. Однако борьба против колониализма и расовой дискриминации — это задача всего мира, а не только Африки, поскольку зло, которое мы стремимся ликвидировать с помощью этой борьбы, противоречит основным принципам Устава и Всеобщей декларации прав человека.

71. Серьезные события, происшедшие на юге Африки в результате изменения политики правительства Португалии, должны получить поддержку всего международного сообщества. Эти события открыли путь значительному прогрессу в деле достижения долгосрочных целей всемирной Организации, стремящейся к миру, справедливости и свободе.

72. Руководители нового режима Португалии заслуживают похвалы в связи с тем, что они осознали бесплодность колониальной войны. Признав суверенитет Гвинеи-Бисау, дав обещание предоставить полную и упорядоченную независимость Мозамбику в июне 1975 года, заявив о своем обязательстве предоставить в скором времени независимость Анголе, Сан-Томе и Принсипи и островам Зеленого Мыса, правительство Португалии продемонстрировало политическую прозорливость и мудрость. Для Африки, так же как и для Организации Объединенных Наций, которая многое сделала для достижения свободы и справедливости, предметом особой гордости является то, что сегодня среди нас в качестве суверенного государства находится Гвинея-Бисау. По существу, Португалия отдала то, что она и так потеряла, но ее заслуга состоит в том, что принятые ею решения позволят избежать дальнейшего кровопролития.

73. Хотя Африка приветствует добрую волю нового режима Португалии, положившего конец дипломатической изоляции Африки и ее вековому возмущению политикой этой страны, мы все же с озабоченностью и бдительностью следим за процессом перехода всех португальских колоний в Африке к независимости. Таким образом, степень нашей признательности Португалии будет зависеть от того, насколько полно она выполнит свои торжественные обязательства в отношении предоставления независимости тем африканским территориям, которые все еще находятся под ее контролем, а именно: Анголе, островам Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи. Ассамблее известен тот факт, что существуют реакционные силы, которые могут попытаться затормозить и саботировать прогресс в деле освобождения соответствующих африканских народов.

74. Кроме того, в ходе исключительно важного периода, который последует за получением независимости, новые африканские государства, возникшие в результате освобождения от колониального правления, будут нуждаться в материальной, технической и даже военной помощи для укрепления завоеванной путем таких усилий независимости и для содействия их экономическому развитию и национальной реконструкции. Организация Объединенных Наций и ее специальные комитеты по деколонизации, апартеиду и по Намибии в сотрудничестве с ОАЕ должны разра-

ботать всеобъемлющий план, учитывающий все возможные потребности и непредвиденные обстоятельства. Мы решительно считаем, что только таким образом мы сможем защитить вновь возникшие независимые африканские государства и предоставить им возможность укреплять свою независимость и осуществлять национальные развитие.

75. Серьезно предостерегая против самоуспокоенности, которая может подтолкнуть враждебные силы попытаться изменить политику взаимопонимания и сотрудничества, утверждающуюся сейчас в отношениях между Африкой и Португалией, я хотел бы заявить от имени ОАЕ, что Африка готова протянуть руку дружбы и сотрудничества Португалии и ее народу. Португалия не должна испытывать страх за безопасность своих граждан, за их имущество и интересы в освобожденной Африке. Не в характере африканцев быть мстительными. Африка широко продемонстрировала всему миру, что ее бывшие колонизаторы могут жить в мире и процветании, если они готовы подчиниться законам страны, в которой проживают. Португальцы не являются исключением, и мы убеждены в том, что в освобожденной Африке они будут жить в более мирной обстановке, чем в Африке, находившейся под португальским колониальным господством. Мы, африканцы, веками страдали от расовой дискриминации и поэтому всегда стоим на страже, чтобы не допустить возврата расизма.

76. Нынешние события в Африке, вне всякого сомнения, свидетельствуют об эффективности вооруженной борьбы, которую ведут африканские освободительные движения против колониального и расистского господства. Когда колониалисты и расисты отвергли наши просьбы и мирные предложения, выдвинутые в Лусакском манифесте<sup>3</sup>, Африка поняла, что вооруженная борьба — это единственно возможный путь, который позволит угнетенным африканским народам освободиться от колониального ига и расизма. Именно в этом духе Ассамблея глав государств и правительств государств — членов ОАЕ, состоявшаяся в Рабате в 1972 году, приняла историческую Могадишскую декларацию.

77. Нынешние события в Африке продемонстрировали также значение и эффективность деятельности Организации Объединенных Наций, направленной против колониализма и расовой дискриминации. Эта деятельность получила большую моральную и материальную поддержку международного сообщества, в результате чего национально-освободительные движения обрели средства и стимулы для продолжения своей борьбы, почувствовали, что они не одиноки. В этой связи мы хотели бы выразить нашу огромную благодарность и глубокую признательность социалистическим и Скандинавским странам, а также странам "третьего мира" за их конструктивную позицию и поддержку дела освобождения африканских стран.

78. ОАЕ может особенно гордиться тем, что ее члены сыграли важную роль в признании Организа-

цией Объединенных Наций законности освободительной борьбы и в том, что ОАЕ стала источником и каналом предоставления такой помощи.

79. Можно надеяться, что эти уроки теперь будут усвоены теми, кто был склонен недооценивать эффективность освободительных движений, дискредитировать международную кампанию и ставить под сомнение ценность так называемых невыполнимых резолюций Организации Объединенных Наций. Эти уроки должны быть учтены, особенно режимами расистского меньшинства, которые продолжают действовать в сохраняющихся поныне районах колониального и расистского господства и которые даже сейчас пытаются подорвать прогресс, достигнутый в процессе деколонизации.

80. Необходимо использовать нынешнюю обстановку, для того чтобы продолжить в своих странах кампанию за полное завершение процесса деколонизации и ликвидацию бесчеловечной политики апартеида. Организация Объединенных Наций должна и впредь разоблачать главных торговых партнеров Южной Африки, осуждать нарушителей санкций против Южной Родезии и выявлять те правительства и корпорации, деятельность которых в Намибии находится в прямом противоречии с решениями Международного Суда и с положениями соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

81. Нет никакого сомнения в том, что большие насущные задачи, которые все еще остаются нерешенными в южной части Африки, должны быть выполнены. Например, в Зимбабве подлинные политические представители народа либо находятся в тюрьмах или в ссылке, либо их заставил замолчать деспотичный режим, который постоянно усиливает политику апартеида, и все же сменяющие друг друга английские правительства, независимо от их политической принадлежности, не признают своим политическим, юридическим и моральным долгом необходимость использовать все средства, включая угрозу силой или ее применение, для того чтобы положить конец трагедии, разыгравшейся в Южной Родезии.

82. Серьезная эскалация репрессивных мер против народа Намибии должна вызывать особую озабоченность Организации Объединенных Наций, потому что она несет прямую ответственность за эту территорию. Это еще один район, где необходимо усилить помощь освободительным движениям, представляющим угнетенный народ Намибии, и провести всеобщую кампанию по информированию международного общественного мнения по этому вопросу. Необходимо обратить внимание на финансовые и другие круги, которые признают и поддерживают незаконное правление Южной Африки в этой территории с целью эксплуатации ее природных ресурсов.

83. По нашему мнению, настало время, чтобы всемирная Организация предприняла более решительные и конкретные действия против расистских режимов в Претории и Солсбери. Присутствие режима

Южной Африки в данной Организации неоправданно и является, по существу, помехой в ее деятельности. Мы с удовлетворением узнали о том, что Комитет по проверке полномочий на данной сессии принял историческое решение отклонить полномочия этого режима. Это решение отражает высокую политическую зрелость членов Организации, и мы надеемся, что Совет Безопасности поддержит его, поскольку оно отражает общее согласованное мнение данной Ассамблеи. Потому я призываю государства-члены поддерживать призыв об исключении южноафриканского расистского режима из ООН. Это единственный разумный шаг, который может быть предпринят в связи с постоянным отказом режима ЮАР выполнять постановления Организации Объединенных Наций. За этим шагом должны последовать экономические санкции и усиление эмбарго на поставку вооружений.

84. Мы призываем западные державы использовать свое решающее влияние и побудить расистские режимы Солсбери и Претории пойти на выполнение справедливых резолюций Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что отсутствие материальной и экономической помощи со стороны этих западных держав отрезвило бы расистские режимы юга Африки.

85. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы упомянуть также другие страны, которым отказывают в праве на свободу и самоопределение, а именно Испанскую Сахару, Сейшельские острова и Французское Сомали. Эти территории удерживаются крупными колониальными державами прежде всего в силу их экономического, торгового и стратегического значения. Как ОАЕ, так и Организация Объединенных Наций в течение длительного времени выступают за полное и безоговорочное предоставление независимости этим территориям. ОАЕ искренне надеется, что на нынешней сессии Ассамблея еще больше усилит свое давление, с тем чтобы эти народы достигли самоопределения.

86. В заключение замечаний, касающихся освободительной борьбы в Африке, позвольте мне также сказать несколько слов относительно других районов "третьего мира", которые страдают от имперского господства. Дело прогрессивных сил, отстаивающих справедливость и свободу, и их борьба против зловещих сил империализма, колониализма и неоколониализма являются отражением нынешней обстановки в мире. Тенденция мировых событий говорит о том, что борьба народов за независимость представляет собой неодолимую силу, которую невозможно остановить или ослабить. Мы с восхищением следим за многочисленными успехами, достигнутыми освободительными движениями и прогрессивными силами в различных районах земного шара в борьбе за свободу и человеческое достоинство. Организация должна поддерживать все угнетенные народы в их справедливой борьбе за осуществление своих чаяний.

87. В этой связи мы призываем к выводу всех иностранных войск из Кореи, Вьетнама и Камбоджи и

требуем, чтобы народы, живущие в этих странах, имели возможность сами определить свое политическое будущее без иностранного вмешательства или нажима извне. Право на самоопределение и основополагающий принцип невмешательства во внутренние дела государств, записанные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны строго соблюдаться и полностью применяться в наших межгосударственных отношениях.

88. Еще один жизненно важный вопрос, который непосредственно волнует нас, — это ближневосточный кризис. Положение на Ближнем Востоке имеет особое значение для ОАЕ, поскольку оно затрагивает Арабскую Республику Египет — члена — основателя этой Организации. ОАЕ приложила все усилия к тому, чтобы образумить власти Израиля в надежде, что они изменят свою вызывающе негативную позицию и согласятся выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие Израиль уйти с незаконно оккупированных им арабских земель и восстановить неотъемлемые права палестинского народа. Однако Израиль остается глух к нашим призывам, и в связи с этим почти все государства — члены ОАЕ порвали дипломатические отношения с ним. Однако с благословения некоторых держав эта страна продолжает безнаказанно бросать вызов мировому общественному мнению и международной морали.

89. Разъединение арабских и израильских войск на египетском и сирийском фронтах не дает оснований для самоуспокоенности. Положение на Ближнем Востоке будет оставаться взрывоопасным до тех пор, пока Израиль будет незаконно оккупировать арабские территории, пока права палестинского народа будут игнорироваться и пока Иерусалим будет оставаться в израильских руках.

90. Незаконность оккупации Израилем арабских территорий усугубляется активным созданием постоянных израильских поселений на Голанских высотах, Западном берегу реки Иордан, в секторе Газа и на Синайском полуострове. Осуществляя политику открытого экспансионизма, Израиль с 1967 года создал на оккупированных арабских территориях больше поселений, чем в самом Израиле. Израиль не делает секрета и из своего намерения аннексировать Иерусалим и изменить демографический состав и арабский характер этого города.

91. Однако на этом трагические события не заканчиваются. Израиль продолжает совершать акты агрессии против соседних независимых арабских государств. Частые военные вторжения на ливанскую территорию в нарушение суверенитета и территориальной целостности этой страны, безжалостная бомбардировка ливанского гражданского населения показывают, насколько далеко готов отойти Израиль от принципов международного права и от норм цивилизованного поведения в отношениях между государствами.

92. Признание палестинского вопроса в качестве отдельного пункта повестки дня данной сессии ставит ближневосточный конфликт в правильную перспективу и отражает зрелость всемирной Организации, которая серьезно занимается существом этого вопроса. Несправедливость, осуществленная в отношении палестинского народа более четверти века назад, повлекла за собой страдания, не поддающиеся описанию. И если когда-либо совершалось преступление против человечества, подобное нацизму и апартеиду, то это именно такое преступление. Еще более трагичным и гнетущим является то обстоятельство, что главными виновниками этих серьезных преступлений являются те же люди, которые сами были жертвой нацизма.

93. Организация африканского единства уже давно признала, что проблема палестинского народа заслуживает особого внимания, и поэтому Организация освобождения Палестины получила статус наблюдателя при ОАЕ.

94. Столкнувшись с палестинской проблемой, со всеми ее последствиями для стран этого региона, мы не можем больше прятать свои головы в песок, подобно страусу. Мы должны признать неизбежность и даже желательность создания палестинского государства, и лишь после того, как главные заинтересованные стороны, включая и данную Организацию, признают это, мы сможем надеяться на то, что приблизимся к достижению мира в данном регионе.

95. Солидарность африканских государств, выступающих в поддержку дела арабов, всегда была и будет оставаться вопросом принципа. Она свидетельствует о решимости государств — членов ОАЕ поддерживать народы, которые ведут борьбу за свою землю, свободу и достоинство, поддерживать члена региональной организации, чья территория остается по-прежнему под военной оккупацией, и поддерживать основной принцип международного мира и безопасности.

96. Недавняя октябрьская война на Ближнем Востоке не только принесла победу героическим арабским народам, особенно народам Египта и Сирии, но и укрепила узы дружбы и солидарности между африканскими и арабскими народами в их справедливой борьбе против империализма, расизма и сионизма. Основа афро-арабского сотрудничества заключается в стремлении африканских и арабских народов к достижению общих целей, в их преданности делу полного освобождения своих территорий и ускорения темпов своего экономического развития. Связи между двумя народами всегда были прочными и нерасторжимыми. Африку и арабский мир объединяет общность исторического опыта; они верны одним и тем же идеалам и принципам и стоят перед общим врагом в борьбе за свободу, мир и справедливость. Существуют особые связи между ОАЕ и Лигой арабских государств, основанные на общих целях и принципах. Необходимо подчеркнуть, что обе эти организации дополняют Организацию Объединенных На-

ций и что они полны решимости и впредь укреплять принципы международного мира и сотрудничества, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

97. Трагические события на Кипре — это еще одна серьезная проблема для Организации Объединенных Наций. Важно, чтобы в данном случае мы установили коренные причины нынешнего кризиса на Кипре. В связи с этим мы считаем, что все заинтересованные стороны должны встретиться под эгидой Организации Объединенных Наций и попытаться найти пути и средства для соответствующего урегулирования. Чтобы восстановить мир и стабильность на острове, мы должны обеспечить народу Кипра возможность самому определить свое политическое будущее.

98. Говоря о международном климате, мы можем высказать удовлетворение по поводу усилий, предпринимаемых Советским Союзом и Соединенными Штатами, с тем чтобы уменьшить напряженность и ликвидировать источники конфликта в интересах международного мира и безопасности. Мы с интересом следим за тем, как две ведущие державы принимают значительные меры по уменьшению опасности "холодной войны" и по нормализации отношений в качестве шага в направлении мира и сотрудничества. Мы также с удовлетворением отмечаем недавние важные события в мире, особенно восстановление прав Китая в ООН, принятие Восточной и Западной Германии в качестве полноправных членов в Организацию Объединенных Наций, встречи в верхах Восток—Запад, а также созыв Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

99. Приветствуя прогресс в ослаблении напряженности между Востоком и Западом, мы в то же время потрясены трагическими событиями, которые происходят во многих частях земного шара. Здесь необходимо указать на то, что достижение мира только в пределах промышленно развитых стран не означает мира во всем мире.

100. Я уверен, что Ассамблея полностью информирована о серьезных событиях в районе Индийского океана, где созданы стратегические военно-морские базы Организации Североатлантического договора. Речь идет о непосредственной угрозе миру и безопасности Африки, и особенно тех стран, которые расположены на побережье Индийского океана. Индийский океан должен оставаться, как и в прошлом, зоной мира, свободной от конфронтации ведущих держав. Поэтому мы призываем все державы, которые имеют стратегические базы в Индийском океане и в других местах, немедленно ликвидировать их в интересах международного мира и безопасности.

101. Говоря о роли и функционировании Организации Объединенных Наций, следует подчеркнуть необходимость изменения основных структур и институтов, изложенных в Уставе. Организация Объединенных Наций не может оставаться статичной. Необходимо определить существующие в настоящее время

структурные слабости Организации и предложить меры по их преодолению. Сфера ее полномочий должна быть расширена, некоторые из ее основных органов должны стать более представительными и прежде всего необходимо, чтобы Организация обладала более эффективными полномочиями в целях удовлетворения потребностей и чаяний человечества. Роль Организации в поисках мира и прогресса требует нового подхода, равно как и твердой решимости заняться решением неотложных международных проблем. Нам крайне необходима подлинно всемирная организация, которая будет обладать полномочиями и авторитетом, необходимыми для реализации провозглашенных ею целей и стремлений.

102. В этой связи многое могли бы сделать ведущие державы. Вместо того чтобы предпринимать усилия по достижению мира в индивидуальном или одностороннем порядке, было бы желательно, чтобы они оказывали помощь Организации Объединенных Наций и сотрудничали с ней в проведении операций по поддержанию мира. Это явилось бы крупным вкладом в более эффективное выполнение всемирной Организацией своих функций.

103. Несмотря на юридические и практические рамки своих действий, Организация Объединенных Наций неоднократно проявляла способность решать важнейшие международные проблемы. Нельзя недооценивать ее возможности и потенциал в деле достижения международного мира с учетом ее опыта по осуществлению сотрудничества между странами. Она является единственной надеждой на выживание в наше время. Поэтому я уверен, что она останется важнейшим источником надежд на мир, прогресс и процветание человечества.

104. Позвольте мне теперь кратко остановиться на некоторых основных экономических и социальных проблемах, стоящих не только перед африканскими странами, но и перед большинством развивающихся стран.

105. Важные исторические резолюции, принятые Ассамблеей на шестой специальной сессии, посвященной проблемам сырья и развития, которая была созвана по инициативе президента Алжира Хуари Бумедьена, заложили справедливую основу для будущего международного экономического сотрудничества. Мы надеемся, что эти резолюции будут выполнены до конца.

106. Путь к социальным преобразованиям долг и труден, и возможности подлинного развития ограничиваются как во внутреннем, так и во внешнем плане. Развивающиеся страны готовы сами решать свои внутренние проблемы. Однако это положение становится все более сложным и запутанным из-за изменчивой природы некоторых факторов, которые не подлежат контролю со стороны развивающихся стран. Речь идет о международной торговле, инфляции, валютном кризисе, о безрассудном отношении богатейших стран мира к проблемам бедных и прежде

всего об агрессии и отсутствии безопасности. Мир стал лучше понимать эти проблемы, а развивающиеся страны теперь ясно видят причины своего нынешнего тяжелого положения. Это уже само по себе большое достижение. Если мы поставим правильный диагноз, мы найдем и самое эффективное средство лечения.

107. За экономические и социальные преобразования развивающихся стран несут ответственность сами эти страны. Эту ответственность нельзя передавать другим. Передача ресурсов из развитых стран в развивающиеся может служить только подспорьем национальным усилиям. Подменять эти усилия нельзя. Только путем опоры на собственные силы, путем полной приверженности делу экономических и социальных преобразований развивающиеся страны могут стать хозяевами своей судьбы. Необходимо, чтобы сельское хозяйство, промышленность, вопросы образования рассматривались как первоочередные вопросы в деле укрепления национальной экономики, в деле ликвидации полной зависимости от рынков, технологии и людских ресурсов развитых стран.

108. Неблагоприятное экономическое положение развивающихся стран — это результат несправедливых условий, в которые они были поставлены капиталистическим международным разделением труда.

109. Развивающиеся страны являются производителями сырья, цены на которое снижались более быстрыми темпами по сравнению с ценами на самые современные промышленные товары. Даже сегодня, когда произошел беспрецедентный рост цен на все товары, относительный рост цен на сырье в целом является гораздо меньшим, чем на промышленные товары, и, следовательно, условия торговли развивающихся стран все ухудшаются.

110. Такое положение нетерпимо, а поскольку нет международного механизма, способного разрешить эту проблему, то очевидно, что положение можно исправить только совместными действиями развивающихся стран. Логично, что развивающиеся страны создают ассоциации производителей и сообща оказывают давление в целях получения справедливого вознаграждения за свои природные ресурсы, для того чтобы добиться равенства в международных экономических отношениях.

111. При установлении нового международного экономического порядка способы передачи ресурсов, а также ее масштабы должны претерпеть изменения, с тем чтобы соответствовать реальным потребностям развивающихся стран. Развитые страны несут моральное обязательство и сами заинтересованы в том, чтобы участвовать в процессе развития развивающихся стран. Для того чтобы сделать такое участие значимым, передача ресурсов должна быть адекватной по объему, поставки — гарантированными, а сроки и условия их предоставления — льготными. Помощь не должна

увязываться с членством в военных союзах и совершенно не должна зависеть от закупок из стран-доноров. Необходимо обеспечить более значительную передачу ресурсов тем районам, которые в них больше всего нуждаются. Я имею в виду наименее развитые из развивающихся стран и районы, пострадавшие от стихийных бедствий, особенно Сахелианский район, некоторые восточноафриканские страны, а также Бангладеш и Гондурас.

112. Еще одна крупнейшая проблема – инфляция. Речь идет о явлении, которое возникло в развитых капиталистических странах, а затем было перенесено в развивающиеся страны. Господство многонациональных компаний, их борьба за рынки сбыта, сырье и возможность вкладывать капитал в развивающиеся страны, а также высокая степень милитаризации, направленной на удушение национальной независимости и социальных революций в странах "третьего мира", привели к возникновению инфляционного давления во всем мире, что лишает развивающиеся страны их подлинных ресурсов. Так называемый нефтяной кризис является проекцией глобальной инфляции. Речь идет о сознательном шаге, направленном на то, чтобы расколоть развивающиеся страны и помешать им добиться осуществления своих целей. Для ликвидации первопричины необходимо прежде всего обратить особое внимание на капиталистическую эксплуатацию, особенно на огромные прибыли нефтяных компаний, необходимо добиваться более справедливого разделения труда в мировой экономике, снижения уровня милитаризации и подлинной реформы международной валютной системы.

113. Главной проблемой, стоящей перед большинством африканских стран и мешающей их усилиям по развитию, является ограниченность рынков и отсутствие настоящих общих рынков на субрегиональном уровне. В качестве первого шага к большей интеграции следует ликвидировать те непроницаемые перегородки, в которые помещены африканские страны. Это касается средств связи, воздушного сообщения, почтовых служб, банковского дела, строительства дорог и морского транспорта. Мы рассматриваем быстрые и плодотворные шаги в этой области как одну из первоочередных задач.

114. Неотложной проблемой, требующей международных действий, является борьба с последствиями засухи, которой был охвачен ряд районов земного шара и невероятные последствия которой ощущаются с особой остротой в Сахелианском районе и Эфиопии. Африканские страны благодарны за щедрую помощь, которую они получили от многих стран и международных организаций. Однако, поскольку имеются довольно серьезные признаки того, что засуха может стать постоянным явлением в силу значительных изменений климатических условий на Земле, необходимо постоянно изучать данное явление, создать региональный и международный механизмы по борьбе с последствиями этого стихийного

бедствия и иметь постоянные программы по оказанию помощи.

115. Хотя в Африке и на международной арене в целом произошли позитивные события, серьезные проблемы по-прежнему ставят перед нашей Организацией трудные задачи. Мы все еще живем в мире, разделенном на богатых и бедных; в мире, во многих районах которого все еще существуют империализм, колониализм, неоколониализм, расизм; в мире, где еще имеется угроза ядерной войны; в мире, где царят несправедливые экономические системы. Я уверен, что никто из нас не испытывает никаких иллюзий в отношении серьезности и глубины этих проблем.

116. При решении этих неотложных проблем нам необходимы более тесное сотрудничество и понимание между государствами как в региональном, так и в международном масштабе. Все страны, особенно ведущие державы, должны проявлять больше доверия к Организации Объединенных Наций, рассматривая ее как орган по поддержанию мира и содействуя тем самым повышению ее эффективности и авторитета. Во взаимозависимом мире необходимо иметь общий подход к решению международных проблем. ОАЕ по-прежнему будет вносить значительный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поднять ее международную роль и повысить ее эффективность.

117. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы, г-н Председатель, от имени ОАЕ и как глава государства Сомали особо воздать должное Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его преданность делу нашей великой Организации. Со времени его вступления на пост Генерального секретаря он прилагает настойчивые усилия по укреплению дела мира, справедливости и свободы. Позвольте мне передать ему и его сотрудникам мои самые теплые поздравления.

118. Я уверен, что двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи найдет соответствующие решения для урегулирования стоящих перед нами насущных международных проблем и, таким образом, осуществит надежды и чаяния человечества. Я желаю вам всяческих успехов в работе и благодарю за предоставленную возможность выступить перед вами.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу выразить большую признательность Его Превосходительству президенту Верховного революционного совета Сомалийской Демократической Республики и нынешнему Председателю Организации африканского единства г-ну Сиаду Барре за то, что сделанное им важное заявление.

*Заседание закрывается в 13 час.*

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1974 года*, документ S/11291, приложение.

<sup>2</sup> Приняты на Валютно-финансовой конференции Обь-

единенных Наций, проходившей в Бреттон-Вудсе, Нью-Гэмпшир, 1 – 22 июля 1944 года; тексты см. *United Nations, Treaty Series*, vol. 2, p. 39.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.